

✦ 简易钢琴精品曲集 ✦

我也能弹 肖邦

THE EASY PIANO COLLECTION CHOPIN GOLD

黄金版



肖邦作品集

汕头大学出版社

原版
引进

汕头大学出版社 出版

图书在版编目 (CIP) 数据

我也能弹：简易黄金版．肖邦/（美）威廉姆斯（Williams. J. ）编著；
好好艺术工作室编译．—汕头：汕头大学出版社，2009.10

（简易钢琴精品曲集系列）

ISBN 978-7-81036-388-4

I. 我… II. ①威…②好… III. 钢琴—器乐曲—波兰—选集 IV. J657.41

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第180187号

简易钢琴精品曲集系列

我也能弹：肖邦（简易黄金版）

策 划：黑杭林

责任编辑：胡开祥 王小霞

项目负责：罗子廉

封面设计：好好艺术工作室

责任校对：叶思源 郑启华

责任技编：姚健燕

出版发行：汕头大学出版社

广东省汕头市汕头大学内

邮政编码：515063

电 话：0754 - 82903126

经 销：全国新华书店

印 刷：广东省农垦总局印刷厂

开 本：635mm × 960mm 1 / 8

印 张：8

字 数：60千字

版 次：2009年10月第1版

印 次：2009年10月第1次印刷

定 价：¥ 20.00元

书 号：ISBN 978-7-81036-388-4

中文简体版本仅供中国地区发行

Only For Sale in the People's Republic of China

✧ 简易钢琴精品曲集 ✧

我也能弹 肖邦

THE EASY PIANO COLLECTION CHOPIN GOLD

黄金版



汕头大学出版社

目录 Contents

g小调第一叙事曲 Op.23 <i>Ballade No.1 in G minor, Op.23</i> -----	5
$\flat$ F大调船歌 Op.60 <i>Barcarolle, OP.60</i> -----	6
D大调摇篮曲 Op.57 <i>Berceuse, OP.57</i> -----	8
赞美诗 Op.37 No.1 (选自《夜曲》) <i>Chorale (from Nocturne) Op.37, No.1</i> -----	10
E大调第三练习曲“离别” Op.10 <i>Étude No.3, Op.10</i> -----	12
幻想即兴曲 Op.66 No.4 <i>'Fantaisie' Impromptu, OP.66, No.4</i> -----	14
葬礼进行曲 Op.35 (选自《 $\flat$ b小调第二奏鸣曲》) <i>'Funeral March' from Sonata No.2, Op.35</i> -----	16
$\flat$ E大调广板 (遗作) <i>Largo in E$\flat$ major Op. posth.</i> -----	18
玛祖卡舞曲 Op.68 No.2 <i>Mazurka, Op.68, No.2</i> -----	19
玛祖卡舞曲 Op.7 No.5 <i>Mazurka, Op.7, No.5</i> -----	22
$\flat$ E大调夜曲 Op.9 No.2 <i>Nocturne in E$\flat$ major, Op.9, No.2</i> -----	23
玛祖卡舞曲 Op.67 No.2 <i>Mazurka, Op.67, No.2</i> -----	26
g小调夜曲 Op.15 No.3 <i>Nocturne in G minor, Op.15, No.3</i> -----	30

e小调第一钢琴协奏曲 Op.11 (第二乐章: 浪漫)	
<i>Piano Concerto No.1 in E minor, Op.11 (2nd Movement: Romance)</i>	32
A大调波罗乃兹 Op.40 No.1	
<i>Polonaise in A major 'Militaire' Op.40, No.1</i>	36
波罗乃兹 Op.53	
<i>Polonaise, Op.53</i>	38
A大调前奏曲“波兰舞曲” Op.28 No.7	
<i>Prélude in A major 'The Polish Dance', Op.28, No.7</i>	40
c小调前奏曲“葬礼进行曲” Op.28 No.20	
<i>Prélude in C minor 'Funeral March', Op.28, No.20</i>	41
$\flat$ B大调前奏曲“礼拜日” Op.28 No.21	
<i>Prélude in B$\flat$ major 'Sunday', Op.28, No.21</i>	42
$\flat$ D大调前奏曲“雨滴” Op.28 No.15	
<i>Prélude in D$\flat$ major 'Raindrop' Op.28, No.15</i>	46
e小调前奏曲“窒息” Op.28 No.4	
<i>Prélude in E minor 'Suffocation', Op.28, No.4</i>	48
c小调第一奏鸣曲 Op.4 (第二乐章: 小步舞曲和三重奏)	
<i>Sonata No.1 in C minor Op.4 (2nd Movement: Menuetto and Trio)</i>	50
a小调华尔兹“辉煌” Op.34 No.2	
<i>Waltz in A minor 'Brillante' Op.34, No.2</i>	55
$\flat$ A大调华尔兹“别离” Op.69 No.1 (去世后发表)	
<i>Waltz in A$\flat$ major 'Farewell' (Posthumous), Op.69, No.1</i>	60
$\flat$ D大调华尔兹“一分钟华尔兹” Op.64 No.1	
<i>Waltz in D$\flat$ major 'Minute', Op.64, No.1</i>	61
$\flat$ B大调钢琴小品 (如歌地)	
<i>Cantabile in B$\flat$ major</i>	64

弗列德里克·肖邦

Frédéric Chopin

弗列德里克·肖邦 (Frédéric Chopin) 于1810年出生在波兰，父亲原籍法国，后移居波兰。母亲是受过良好教育的波兰人。他幼年时就弹得一手好钢琴，1826年进入华沙音乐学院学习。1829年肖邦进行巡回演出，在柏林和维也纳颇受好评。但反响最大的是他的出生地华沙，尤其是他在音乐中运用了波兰民族音乐和节奏的演出，非常受欢迎。肖邦用他那一触即发的灵感赋予音乐以新的生命和活力。

19岁的肖邦对一个歌唱班的学生康丝坦琪亚·格拉德芙丝卡产生爱慕，由此获得灵感，创作了两首钢琴协奏曲。这两首曲子的钢琴部分，特别是在抒情慢板乐章中极富歌唱性。在这本乐曲集里收藏了《e小调第一钢琴协奏曲 Op.11》(*Piano Concerto No.1 in E minor Op.11*) 中的《浪漫》(*Romance*)。这种旋律风格在肖邦的创作理念中是极为重要。

1831年，肖邦定居巴黎，在这里度过下半生。肖邦以其卓越的才能获得赞助商的青睐，一边从事钢琴演奏，一边进行音乐教学和创作活动。英俊的相貌和得体的社交礼节让肖邦获得了很高声望。这一时期，两种完全不同的钢琴曲表演和创作派别产生了。其中一种风格，以弗朗茨·李斯特为代表，提倡表演应排场十足，突出高超的技艺。另一种风格以肖邦为代表，更注重音乐的诗意和韵味。弹奏肖邦创作的乐曲，除了需要具备一流的弹奏技术以外，还需要极高的音乐领悟力。

钢琴是最具浪漫色彩的乐器，它是音乐家表现音乐的新形式。而肖邦一生的创作事业与钢琴息息相关。他积极投身于钢琴音乐创作中，以表现复杂的思想感情和深刻的社会内容为体裁。肖邦的钢琴作品中，和弦音程通常要比过去的宽大得多，手指跨度很大，节奏灵活自由而又保持着内在的统一。

肖邦的短小作品：练习曲、序曲、夜曲、华尔兹舞曲、即兴曲以及玛祖卡舞曲大部分都为教学而创作，特别是二十七首练习曲。这些作品依然沿袭以前乐曲的风格：与钢琴融合，创作出自己独特的形式和风格。他改变了练习曲的作用，使它不仅仅用于教学，同时也成为一种重要的音乐类型。这本乐曲集收录的是《离别练习曲 Op.10 No.3》(*Étude in E Major Op.10, No.3*)。他的二十四首序曲根据巴赫的例子，每一个调写出一首曲子，然后组成一个系列。这本乐曲集收录了非常著名的《bD大调前奏曲“雨滴”》(*'Raindrop' Prelude*)。这首曲子旋律贯穿不断重复的G调（原为A调），让人联想到滴滴答答的雨声，非常形象生动。

肖邦的小乐曲形式中，也许夜曲最能够唤起人们的激情，优美旋律伴随着细致的左手琶音弹奏。这种形式并非肖邦首创，爱尔兰作曲家约翰·费尔德用“夜曲”一词来描述与此风格相似的乐曲，而肖邦对其进行发展和创新。懂得使用“弹性速度”，让旋律自由变换，这是成功弹奏夜曲的关键。这本乐曲集收录两首夜曲，包括著名的《bE大调夜曲》(*Nocturne in E^b major*)。此曲旋律优美，听后让人难以忘怀。

玛祖卡、波罗乃兹和华尔兹都是舞曲。在肖邦的作品中，三拍子玛祖卡舞曲这种波兰民间舞曲可谓是肖邦的至爱，肖邦一共创作了三十一首，这本乐曲集收录了其中三首。这些独特的波兰民歌旋律的特点是重音在第二和第三拍子。波罗乃兹也是一种波兰的民间舞蹈，舞蹈中充满着英雄气概。肖邦的十九首华尔兹舞曲都是短小优美的作品。这本乐曲集收录了著名的《一分钟华尔兹》(*Minute Waltz*)。此曲弹奏速度极快，大概在一分钟之内弹奏完毕。

肖邦为沙龙演奏创作较长的作品，例如谐谑曲、叙事曲和奏鸣曲。随着浪漫时期作曲家对奏鸣曲形式进行反复试验和创新，使这一时期的奏鸣曲摒弃了古典时期奏鸣曲的传统结构。在这里收集了著名的《b小调第二奏鸣曲》(*Second Sonata*)中的《葬礼进行曲》(*Funeral March*)和《c小调第一奏鸣曲》(*Sonata No.1 in C minor*)中的《小步舞曲和三重奏》(*Minuet and Trio*)。随着奏鸣曲形式不断创新，《g小调第一叙事曲 Op.23》(*Ballade in G Minor Op.23*)也随即诞生，此曲具有强烈的戏剧和叙事色彩。

1834年，肖邦创作出了《幻想即兴曲》(*'Fantasie' Impromptu*)，再一次拓宽了钢琴的创作水平。按理说，若按照肖邦的意愿，这首曲子早已烧毁了。肖邦自己并不喜欢这首乐曲。庆幸的是，他的学生朱利叶·斯丰塔纳争取让此乐曲以及其他之前未发表的作品得以出版，包括《bE大调广板》(*Largo in E^b major*)，让世人再次感受肖邦音乐的美。

1836年肖邦与作家乔治·桑(George Sand)（真名奥若·杜蒂凡）生活在了一起。这种生活持续了上十年。乔治·桑与前丈夫离异，是两个孩子的母亲。这位作家写出引人入胜的作品，以聪明干练，思想进步著称。1838年他俩前往马略卡岛，但恶劣的环境使肖邦的肺结核更加严重，于是他们回到法国，每年夏天都居住在乔治·桑乡下的房屋里，直到1846年为止。毫无疑问乔治·桑是肖邦一个巨大的灵感源泉。跟她生活的日子里肖邦写出了最富个性的作品，但两人分开后，他几乎创作不了任何东西。没有她的照顾，肖邦的健康状况急剧恶化，而他的音乐事业也开始衰退。1848年，肖邦的姐姐开始照料他的日常起居。晚期肺结核一直折磨着肖邦，直到1849年10月，这位伟大的音乐家告别人世，享年仅39岁。

迈克尔·阿赫麦德
2007年4月

g小调第一叙事曲

Op.23

Ballade No.1 in G minor, Op.23

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

© Copyright 2007 Dorsey Brothers Music Limited.
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

原调: g小调

Moderato

1

5

1

7

2

1

5

14

1

5

21

1

2

1

5

28

poco cresc.

rit.

f

p

Op.60

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

© Copyright 2007 Dorsey Brothers Music Limited.
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

Allegretto

4

con Ped.

p

8

5 2 1

4

5 2 1 4 2

1 2 3 1 3 4

10 *mf*

12 *cresc.*

14 *f* *dim.*

16 1. 2. *f*

18 *dim.* *pp ff*

D大调摇篮曲

Op.57

Berceuse, OP.57

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

© Copyright 2007 Dorsey Brothers Music Limited.
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

Andante

1 2 3 3 4

1 3 1 2 2 4

1 2 4 1 4 1 4 1 4 1 4

1 2 4 1 4 1 4 3 4

17

1 3 5 4 1 2 2 4

21

1 2 4 1 4 1 4 1 4 1 4

24

1 4 1 2 4 1 4 1 4 3 4

28

5 3 3

31

1 5 3 1

赞美诗

Op.37 No.1 (选自《夜曲》)

Chorale (from Nocturne) Op.37, No.1

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

© Copyright 2007 Dorsey Brothers Music Limited.
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

Andante sostenuto

p *sempre legato*

Ped. *Ped. sim.*

4

7

10

13

16

19

22

rit.

dim.

rit. molto

E大调第三练习曲 “离别”

Op.10

Étude No.3, Op.10

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

© Copyright 2007 Dorsey Brothers Music Limited.
All Rights Reserved. International Copyright Secured.

原调: E大调

Lento

11

13

16

19

22

Op.66 No.4

弗列德里克·肖邦 (Composed by Frédéric Chopin)

Moderato

14

13

16

19

22

25